

# 23. GEZİCİ FESTİVAL 2017

## 23rd FESTIVAL ON WHEELS 2017

1 - 7 Aralık *December* Ankara

Çağdaş Sanatlar Merkezi  
Goethe-Institut



Benizak



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI



Çankaya  
BELEDİYESİ



ANKARA  
SİGORTA  
SİGORTACI  
ODASI  
TASO

Biletler **biletix**'te [ankarasinemadernegi.org](http://ankarasinemadernegi.org)  
ticketmaster Türkiye



gezicifestival

## DÜNYA SİNEMASI

## chavela

*catherine gund, daresha kyi*

abd, meksika, ispanya, 2017, dcp, 90'

ingilizce, ispanyolca; türkçe ve ingilizce altyazılı

1 Aralık - Cuma

14.00

2 Aralık - Cumartesi

18.30

Panorama İzleyici Ödülü **Berlin** En İyi Belgesel **Amsterdam** İzleyici Ödülü **Barcelona** En İyi Belgesel **Atina** En İyi Belgesel **Tokyo Latin Beat**

*Frida* filminde dünyanın bütün kederlerini sesine yükleyerek "La Llorona"yı söyleyen kadın. Almodovar filmlerindeki o büyüğü ses... 14 yaşında Kosta Rika'dan göçtüğü Meksika'nın maço kültüründe kendini bulan Chavela Vargas o. Elinde tekila, belinde silah, dilinde "ranchera" yaşayıp giderken, bir barda karşılaştığı Pedro Almodovar hayatının yönünü değiştirecek, büyük konser salonlarından Paris'in bulvarlarına uzanan yeni bir hayat başlayacaktır Chavela için. Bir zamanların ikonik şarkıcısı Chavela Vargas'a ve bireyselle toplumsalın içiçe geçtiği o büyüğü zamanlara bir saygı duruşu.

Aslı Güneş

## düşün davetiyesi wajib

*annemarie jacir*

filistin, fransa, 2017, dcp, 96'

arapça; türkçe ve ingilizce altyazılı

3 Aralık - Pazar

21.00

6 Aralık - Çarşamba

16.30

FICC/ IFFS Ödülü, Genç Jüri Çevre Ödülü, ISPEC Sinema Ödülü **Locarno** En İyi Film Onur Mansiyonu **Londra**

Filistin'de bir geleneğe göre ailenin erkekleri düşün davetiyelerini elden dağıtmak zorundadır. Jacir, altmışlı yaşlarında bir emekli öğretmen, uzun yıllardır İtalya'da yaşayan mimar oğluyla birlikte bu görevi yerine getirme hikâyesi etrafında, baba-oğul arasındaki sevginin kırılğan yanlarını gösteriyor. Filistinli olmanın boyun eğmekle direnmek arasında bir seçim yapmak anlamına geldiğini anlatan bu film, savaşa ve olağanüstü hâle alışkın Filistinlilerin gündelik hayatına şiirsel bir tanıklık ediyor.

## erkekler ağlamaz men don't cry

alen drljević

bosna hersek, slovenya, hırvatistan, almanya, 2017, dcp, 100'  
boşnakça, sırpça, hırvatça; türkçe ve ingilizce altyazılı

3 Aralık - Pazar

16.30

7 Aralık - Perşembe

12.00

## Jüri Özel Ödülü, Europa Cinemas Ödülü **Karlovy Vary**

“2010 yazında, eski Yugoslavyalı savaş gazileri için düzenlenen bir eğitim seminerine katıldım. Seminer beni çok etkiledi. Birbirlerine gerçekten kurşun sıkılmış insanlarla yan yana oturuyordum. Evet, başlangıçta gerginlik vardı ama güvensizlik ve huzursuzluk, beklenmedik bir şekilde yerini şefkat ve anlayışa bıraktı. Savaşta yaşadıklarımın geçmişte kaldığını sanıyordum. Ama seminerde deneyimlediğim ‘katarsis’, bana bu konu üzerine bir film çekme kararı aldırdı.”

Alen Drljević

## hayaletler kenti city of ghosts

matthew heineman

abd, 2017, dcp, 90'

ingilizce; türkçe altyazılı

2 Aralık - Cumartesi

12.00

İzleyici Ödülü **CPH:DOX** Gümüş Kalp Ödülü **Dallas** En İyi İnsan Hakları Filmi **Galway** En İyi Belgesel **Kudüs** Jüri Özel Ödülü **Montclair** Fritz Gerlich Ödülü **Münih** Jüri Ödülü **Sheffield**

Kentlerinin çektiği çileyi dünyaya anlatabilmek için hayatlarını riske atan Rakka Sessizce Katlediliyor (RSK) grubu üyesi bir avuç Suriyeli aktivistin öyküsü. Rakka'da, Özgürlük Meydanı'ndaki gösterileri, idamları, bombalanan sokakları, bir avuç yemek için uzun kuyruklar oluşturan yurttaşları filme alan bu cesur insanlar, IŞİD'in sindirme ve propaganda kampanyalarına karşı anlamlı bir muhalefet yürüttüler. Suriye hakkında yapılmış en çarpıcı belgesel olan Hayaletler Kenti, IndieWire Belgesel Oscarları listesinde ilk beşte yer alıyor.

## mekânlar ve yüzler faces places

agnès varda, jr

fransa, 2017, dcp, 89'

fransızca; türkçe altyazılı

6 Aralık - Çarşamba

21.00

Altın Göz Ödülü, Palme de Whiskers Ödülü **Cannes** Altın Çapa En İyi Film **Hayfa** İzleyici Ödülü **Mill Valley** Grolsch İzleyici Ödülü **Toronto**

Bu ay Onur Oscar'ı ile ödüllendirilen Fransız Yeni Dalgası'nın 89 yaşındaki 'anneanesi' Agnès Varda ve Instagram'da milyonlarca takipçisi olan 33 yaşındaki fotoğrafçı ve duvar sanatçısı JR'ı bir araya getiren büyüleyici bir yol filmi. Mekânlar ve Yüzler, IndieWire Belgesel Oscarları listesinde ilk beşte yer alıyor.



**melekler beyaz giyer** angels wear white

5 Aralık - Salı

16.30

*vivian qu*

7 Aralık - Perşembe

14.00

çin, 2017, dcp, 107'

çince; türkçe ve ingilizce altyazılı

### En İyi Film **Antalya**

Mia, Çin'in küçük bir sahil kasabasında temizlik işleri yaptığı bir otelde yaşamaktadır. Bir gece, resepsiyonda gece vardiyası sırasında rahatsız edici bir olaya tanık olur. Otele iki küçük kız çocuğuyla gelen orta yaşlı bir adam, gecenin bir yarısı kız çocuklarının kaldığı odaya girer. Ertesi gün, orta yaşlı adamın emniyet müdürü olduğunu ve himayesindeki kız çocuklarına tecavüz ettiğini öğreniriz. Melekler Beyaz Giyer karmaşık bir şantaj ve yozlaşma öyküsünü, iki genç başrol oyuncusunun parlayan performanslarının yardımıyla, sihirli bir anlatımla betimliyor.

**mutlu son** happy end

7 Aralık - Perşembe

16.30

*michael haneke*

fransa, almanya, avusturya, 2017, dcp, 107'

fransızca; türkçe ve ingilizce altyazılı

Michael Haneke'nin son filmi, Avrupalı üst sınıf bir ailenin iyi saklanmış kusurlarını hınzır ve etkileyici bir şekilde gözlemliyor.

“Michael Haneke, mutsuz sonların kaçınılmaz olacağı hassas sürece girdiğimizi, dönüşü olmayan noktayı belki de geçtiğimizi sessiz bir çıplıklıkla haykırıyor.”

Mehmet Basutçu

**tarihsiz, imzasız** no date, no signature

2 Aralık - Cumartesi

16.30

*vahid jalilvand*

4 Aralık - Pazartesi

14.00

iran, 2017, dcp, 104'

farsça; türkçe ve ingilizce altyazılı

En İyi Yönetmen, En İyi Erkek Oyuncu **Venedik** En İyi Yönetmen, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu, En İyi Ses Miksajı **Fajr** Altın Hugo **Şikago** Gümüş İskender, Fipresci Ödülü **Selanik** En İyi Erkek Oyuncu, Fipresci Ödülü **Bratislava**

Adli tıp uzmanı Dr. Nariman, bir trafik kazasında yaralanmasına neden olduğu sekiz yaşındaki çocuğun aynı gece öldüğünü ve cesedin otopsi için çalıştığı hastaneye getirildiğini öğrendiğinde büyük bir vicdani ikilem yaşar. Otopside çocuğun vücudunda, besin zehirlenmesine yol açan, öldürücü bir mikrobun bulunduğu saptanır. Kaza olmasa da çocuk birkaç gün içinde ölecektir. Ancak çocuğun ölümüne çarpışmanın neden olabileceği ihtimali Nariman'ın vicdanını yaralar. Dr. Nariman ikinci bir otopsi yapmak üzere çocuğun cesedini mezarından çıkarır. Seyirciyi cevaplanması mümkün olmayan sorularla baş başa bırakan çarpıcı bir film.

# ADALET VE VİCDAN ERCAN KESAL SEÇKİSİ

**12 kızgın adam** 12 angry men

2 Aralık - Cumartesi\*

21.00

*sidney lumet*

abd, 1957, dcp, 96'

ingilizce; türkçe altyazılı

\*ercan kesal'ın sunumuyla

Altın Ayı, OCIC Ödülü **Berlin** En İyi Yabancı Film **İtalyan Ulusal Film Yazarları Sendikası** En İyi Amerikan Filmi **Bodil Ödülleri** Özel Mansiyon **Locarno** En İyi Yabancı Erkek Oyuncu **Bafta** Hâlâ kıymetini ve seyredilme sebebini hiç kaybetmemiş filmlerden birisi. Birbirine hiç benzemeyen ayrı sosyal sınıflardan, ayrı duygusal dünyalara, ayrı geçmişlere sahip 12 insanın bir cinayete, birisine verilecek cezaya dair kararda ne kadar subjektif davrandıklarını, her birinin kendi bulunduğu yerden dünyayı, suçu, cezayı ve cezalandırmayı nasıl tarif ettiğini o 96 dakika boyunca bir oda içerisinde izleme şansı verir film bize.

Ercan Kesal

**Öldürme üzerine kısa bir film** a short film about killing

3 Aralık - Pazar\*

12.00

*krzysztof kieslowski*

polonya, 1988, dcp, 81'

lehçe; türkçe ve ingilizce altyazılı

\*ercan kesal'ın sunumuyla

Jüri Ödülü, Fipresci Ödülü **Cannes** En İyi Film **Avrupa Film Ödülleri**

Filmde bir taksi şoförünü vahşice ve sebepsizce öldüren işsiz, amaçsız bir gencin idama giden hikâyesi anlatılır. Film modern dünyadaki insanın derin bunalımlarını anlatırken adalet kavramını da masaya yatırır. Filmdeki gencin taksi şoförünü niçin öldürdüğünü bilemeyiz. Ama devletin o genci asmasının hukuksal sebeplerini herkes bilmek zorundadır. "Bu filmi çekmek istememin sebebi, bütün bu olanların benim adıma yapıldığını düşünmemdir" der Kieslowski. Kieslowski'ye göre, devlet birinin boynuna ipi geçirip altındaki tabureye tekme atarsa bunu onun adına yapıyordur ve buna karşı çıktığı için çekmiştir bu filmi.

Ercan Kesal

**satıcı** the salesman

3 Aralık - Pazar\*

14.00

*asghar farhadi*

iran, fransa, 2016, dcp, 125'

farsça; türkçe ve ingilizce altyazılı

\*ercan kesal'ın sunumuyla

Yabancı Dilde En İyi Film **Oscar** En İyi Senaryo, En İyi Erkek Oyuncu **Cannes** Jüri Ödülü **Şikago**

"İyi bir film, bir deprem ile başlamalı, sonra gerilim daha da yükselmeli." Farhadi, Hitchcock'un bu önerisini çok ciddiye almış olmalı ki, kusursuz yönetilmiş ve çok iyi oynanmış bir psikolojik gerilim yaratmış. Farhadi'nin filmi de bir deprem ile başlıyor. İlk sahnede genç bir çift, geceyarısında apartman dairelerinin sallanmasıyla uyanıyorlar ve acilen evlerini terk etmek zorunda kalıyorlar. Bir dizi beklenmedik dramatik olayın ardından yaşamları alt üst oluyor. Filmin son sahnelerindeki gerilim dayanılır gibi değil.

Jakub Duszyński

işe yarar bir şey



## TÜRKİYE 2017

**daha more**

*onur saylak*

türkiye, 2017, dcp, 115'

türkçe; ingilizce altyazılı

5 Aralık - Salı

7 Aralık - Perşembe\*

12.00

18.30

\*film ekibinin katılımıyla

Yılmaz Güney Ödülü, İzleyici Ödülü, Umut Veren Genç Erkek Oyuncu, SİYAD En İyi Film **Adana** En İyi Film, En İyi Erkek Oyuncu **Ulusal Yarışma** En İyi Film, En İyi Erkek Oyuncu **Malatya**

Babası Ahad ile birlikte Ege'de küçük bir kıyı kasabasında yaşayan 14 yaşındaki Gaza başarılı bir öğrencidir ve eğitimini sürdürmek istemektedir. Ancak babasının çocuğun geleceğiyle ilgili daha farklı planları vardır. Ortadoğu'dan gelen sığınmacıları kaçırma işinde oğlunun kendisine yardım etmesini istemektedir. Bir gencin çevresindeki olaylardan etkilenerek geçirdiği değişimi anlatan bu rahatsız edici ve karmaşık psikolojik dram, günümüz dünyasının sorunlarına ışık tutuyor.

**işe yarar bir şey** something useful

*pelin esmer*

türkiye, fransa, hollanda, almanya, 2017, dcp, 104'

türkçe; ingilizce altyazılı

4 Aralık - Pazartesi

6 Aralık - Çarşamba\*

12.00

18.30

\*film ekibinin katılımıyla

Fipresci Ödülü **İstanbul** En İyi Senaryo, En İyi Görüntü Yönetmeni, En İyi Kadın Oyuncu **Adana** En İyi Kadın Oyuncu **Malatya**

Pelin Esmer, beş yıllık aranın ardından filmografisinin en yetkin ve derinlikli eserine imza atmayı başarıyor. Gerek teknik anlamda gerekse karakterlerin incelikli kurulumuyla izleyicisine doygun bir sinema deneyimi yaşatan *İşe Yarar Bir Şey*, üzerine düşünmeyi gerektiren bir film. Özellikle Başak Köklükaya'nın dokuz yıl aradan sonra sinemaya döndüğü film, oyuncunun kariyeri için en doğru projelerden biri.

Ecem Şen

körfez the gulf

1 Aralık - Cuma\*

18.30

emre yeksan

6 Aralık - Çarşamba

12.00

türkiye, almanya, yunanistan, 2017, dcp, 100'

türkçe; ingilizce altyazılı

\*film ekibinin katılımıyla

Jüri Özel Ödülü **Adana** En İyi Senaryo **Ulusal Yarışma**

30'lu yaşlarındaki Selim, İstanbul'daki hayatını geride bırakır ve İzmir'e ailesinin yanına döner. Selim, eski hayatının izleriyle karşılaşırken, İzmir Körfezi'nde gerçekleşen bir kaza, kentteki hayatı derinden sarsar. Kaza sonrası her yeri kaplayan kokunun ıssızlaştırdığı şehirde, Selim kokunun ulaşmadığı tepelerde bambaşka insanlarla yepyeni bir dünyayı keşfedecektir.

sarı sıcak yellow heat

3 Aralık - Pazar\*

18.30

fikret reyhan

türkiye, 2017, dcp, 85'

türkçe; ingilizce altyazılı

\*film ekibinin katılımıyla

En İyi Film, En İyi Görüntü Yönetmeni, En İyi Kurgu **İstanbul** En İyi Yönetmen **Moskova** En İyi Yönetmen, En İyi Kurgu **Malatya**

... Günümüzde yeni teknolojilerle birlikte hem emeği ucuza getiren hem de dört mevsim boyunca tarım yapmaya olanak sağlayan seralar üzerinden giden tarımcılığa karşın, filmde eski usul tarla işleyen bir ailenin merkezde olması önemli. Fikret Reyhan, son dönemde Türkiye'nin ve Türk sinemasının unuttuğu bir yaşam biçimini, bizlere ırgatlarıyla, komisyoncularıyla ve pazarcılarıyla birlikte tüm yönleriyle aktarıyor. Neredeyse bir Orhan Kemal romanı kadar güçlü ve canlı bir arka plan var. Bunun yanı sıra, filmdeki ailenin küçük oğlunun içinde bulunduğu koşullarda yaşadığı baskı, karamsarlık ve çıkışsızlık da geleneksel yaşama biçimleriyle bütünleşen ataerkil kültürün temel kodlarını ortaya koyuyor...

Barış Saydam



körfez

# KADERİNİ BİLSEYDİN YİNE DE YAŞAR MIYDIN?

## DENİS VILLENEUVE'DEN İKİ SIRADIŞI FİLM

**politeknik** polytechnique

*denis villeneuve*

kanada, 2009, dcp, 77'

ingilizce; türkçe altyazılı

1 Aralık - Cuma

16.30

7 Aralık - Perşembe\*

21.00

\*kitty aal'ın sunumuyla

En İyi Kanada Filmi **Toronto Film Eleştirmenleri Derneği Ödülleri** En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Özgün Senaryo, En İyi Görüntü Yönetmeni, En İyi Kurgu, En İyi Kadın Oyuncu, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu, En İyi Ses, En İyi Ses Kurgusu **Genie Ödülleri** En İyi Yönetmen, En İyi Görüntü Yönetmeni, En İyi Ses, En İyi Kurgu, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu **Jutra Ödülleri** En İyi Görüntü Yönetmeni **Namur**

Montreal'deki toplu katliamı iki öğrencinin gözünden anlatan çarpıcı bir uyarılama. 1989'da femi-nizmi kendisine düşman ilan eden dengesiz genç bir adam, mühendislik öğrencisi birçok kızı öldürmüştü. Film, olayların gelişimini, hayatta kalanlarda ve tanıklarda bıraktığı felsefi ve psikolojik etkilerle birlikte soğukkanlı bir dille anlatır. Hikâye kan donduran bir katliamın yarattığı öfke ve ıstıraptan çok, böyle bir suçun doğasını anlamaya çalışır. Parlak siyah beyaz çekim tekniğinin çarpıcı etkisi, insanlık onuruna dair duygularla dolu anları kuvvetlendirir.

**içimdeki yangın** incendies

*denis villeneuve*

kanada, fransa, 2010, dcp, 131'

fransızca; türkçe ve ingilizce altyazılı

5 Aralık - Salı\*

18.30

\*kitty aal'ın sunumuyla

En İyi Film **Palm Springs** İzleyici Ödülü **Rotterdam** En İyi Kanada Filmi **Toronto** İzleyici Ödülü, En İyi Senaryo **Valladolid** En İyi Kanada Filmi **Vancouver** Büyük Ödül, En İyi Kadın Oyuncu Mansiyonu **Varşova** En İyi Yönetmen, En İyi Film, En İyi Uyarılama Senaryo, En İyi Kadın Oyuncu, En İyi Ses, En İyi Ses Kurgusu, En İyi Görüntü Yönetmeni, En İyi Kurgu **Genie Ödülleri**

Ailelerinin Ortadoğu'nun bilinmeyen bir ülkesindeki gizemli geçmişinin peşine düşen Quebecli ikiz kardeşler Jeanne ve Simon'ın öyküsü, Wajdi Mouawad'ın muhteşem tiyatro oyunu *Incendies*'den uyarılama. Anneleri Nawal, ölümünden sonra çocuklarına birer mektupla bildirilen vasiyetinde, iki kardeşe daha önce hiç karşılaşmadıkları önemli bir aile üyesini bulmaları görevini verir. Yabancılar ve düşmanlar arasındaki akıl almaz bağları açığa çıkaran bu masalsi tarih, kardeşler için yıpratıcı bir eğitim olur. Villeneuve, Mouawad'ın gerçeklerle yüzleşme, iç savaşın saçmalığı ve kaosa düzen getirmenin güzelliği ile ilgili öykülerini ustaca beyazperdeye yansıtıyor.





# İTALYAN USULÜ KOMEDİ

**sollama** the easy life

4 Aralık - Pazartesi\*

18.30

*dino risi*

italya, 1962, dcp, 108'

italyanca; türkçe ve ingilizce altyazılı

\*guy borlée'nin sunumuyla

En İyi Yönetmen **Mar del Plata** Onur Ödülü **Selanik** En İyi Erkek Oyuncu **David di Donatello** En İyi Erkek Oyuncu **İtalyan Ulusal Film Eleştirmenleri Sendikası**

Risi'nin, kusursuz bir yol filmi olan başyapıtı, bir spor arabada, Roma'dan Toskana'ya İtalyan kırsalı boyunca yolları kateden vurdumduymaz Bruno (Vittorio Gassman) ve onun nazik arkadaşı Roberto (Jean-Louis Trintignant) arasındaki yakın ilişkiyi anlatıyor.

**onu iyi tanırdım** i knew her well

6 Aralık - Çarşamba

14.00

*antonio pietrangeli*

italya, fransa, batı almanya, 1965, dcp, 114'

italyanca; türkçe ve ingilizce altyazılı

En İyi Yönetmen, En İyi Senaryo, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu **İtalyan Ulusal Film Eleştirmenleri Sendikası** En İyi Yönetmen, En İyi Senaryo **Mar del Plata** En İyi Yönetmen **Golden Goblets**

Onu İyi Tanırdım, *La La Land* ile aynı hikâyeyi, saf bir taşralı kızın sinema yıldızı olma hayallerini, bambaşka bir biçimde anlatır. Bu trajikomik öyküde güvenilir bir adamın desteğiyle Roma'ya gelen Adriana Astralli, moda ve gösteri dünyasına girer ve kendisini bir erkekten diğerine sürüklenirken bulur. Kullanıldığının farkında olmaksızın, maddi başarı kazanır ancak hayattan ne istediğini bile bilmemektedir.

**bayanlar ve baylar** the birds, the bees and the italians

5 Aralık - Salı\*

14.00

*pietro germi*

italya, fransa, 1966, dcp, 119'

italyanca; türkçe ve ingilizce altyazılı

\*guy borlée'nin sunumuyla

Altın Palmiye **Cannes** En İyi Yapım, En İyi Yönetmen **David di Donatello** En İyi Film **Golden Globes** En İyi Senaryo, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu, En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu **İtalyan Ulusal Film Eleştirmenleri Sendikası**

Küçük bir İtalyan kasabasında gayrimeşru ilişkiler: Bir adam iktidarsız olduğu dedikodusunu yayar, amacı kocasının şüphesini çekmeden bir kadını baştan çıkarmaktır. Kılıbık bir koca evini terk eder ve barda çalışan bir kadınla yaşamaya başlar. Birçok erkek tarafından baştan çıkarılan genç bir kızın babası, kızının reşit olmadığını açıklar. *Bayanlar ve Baylar*, 1960'lı yıllarda İtalyan usulü seksi ele alan en eğlenceli filmidir.



## SESSİZ DİVALAR: ZAMANSIZ VE İSYANKÂR

**filibus: göklerin gizemli korsanı**  
filibus: mysterious pirate of the skies

*mario roncroni*

italya, 1915, dcp, 70'

türkçe ve ingilizce arayazılı

4 Aralık - Pazartesi\*

21.00

*\*baba zula'nın canlı müziği eşliğinde*

Çizgi roman tadındaki Filibus, bilimkurgu ve dedektif filmlerinden unsurlarla karşımıza çıkan şaşırtıcı bir film. Zepline benzeyen bir araçla, zenginlerin villalarına havadan inerek hırsızlık yapan Filibus, onu yakalamaya ve kimliğini ifşa etmeye kararlı Dedektif Hardy'ye meydan okuyor. İtalya Birinci Dünya Savaşı'na girmeden az önce çekilen bu film, aslında o dönem çok revaçta olan "Protea" ve "Fantomas" gibi Fransız dizi filmlerini anımsatıyor. Film, dönemin teatral İtalyan melodramlarından, dinamizm, mizah ve hızlı anlatım gibi özellikleriyle ayrılıyor.

**ispanyol dansçı** the spanish dancer

*herbert brenon*

abd, 1924, dcp, 105'

türkçe ve ingilizce arayazılı

5 Aralık - Salı\*

21.00

*\*baba zula'nın canlı müziği eşliğinde*

17. yüzyılda İspanyol sarayında geçen filmde dünyada asalet unvanından başka bir varlığı kalmayan Don Cesar de Bazan, Çingene kızı Maritana'nın aşkı uğruna krala meydan okur ve hapse atılarak idama mahkûm edilir. Ancak kralın Fransız karısı Isabella ve Kardinal Richelieu'nün etkisinden rahatsız olan Don Salluste gibi İspanyol soylular, gizli entrikalar çevirerek kendileri için bile beklenmedik olayların gelişmesine yol açarlar. İspanyol Dansçı gerek iddialı dekor ve kostümleri, gerek yüzlerce figüranın oynadığı karnaval sahneleri ile Hollywood stüdyolarının 1920'lerin ortasına doğru vardığı ihtişamı gösteren önemli örneklerden biri.

# SİNEMA PANDOMİMLE CANLANIYOR: HOLLYMOOD

yönetmen: *sandra latanauskaite*  
mim sanatçısı: *evelina brédikytė*

1 Aralık - Cuma

21.00

Hollymood, Litvanyalı sanatçı Sandra Latanauskaite'nin tasarlayıp yönettiği bir canlı sinema performansı. Onu diğer örneklerden farklı kılan özelliği ise, kökenleri antik Yunan'a dayanan mim tiyatrosunu sinemayla buluşturması. Anlatımın sözsüz olduğu, yalnızca arayazılardan destek aldığı sessiz sinema döneminde, Charlie Chaplin, Harold Lloyd ve Buster Keaton gibi pek çok oyuncu mim sanatından ilham alıyordu. Hollymood, sinemanın zamanla unuttuğu yoğun fiziksel beceriye dayalı ve stilize tarzdaki bu oyunculuğu, mim tiyatrosu aracılığıyla bize yeniden hatırlatıyor. Sinemanın altın çağına bir saygı duruşu bu. Modern Zamanlar'dan Arka Pencere'ye pek çok sinema klasiğinden bölümler içeren gösteri, bizi gerilim, macera ve aşk dolu bir yolculuğa çağırıyor.

## BİLİNMEYEN HİKÂYESİYLE YOL

**bilinmeyen hikâyesiyle yol**

yol - the full version

şerif gören, yılmaz güney

isviçre, 1982-2017, dcp, 112'

türkçe; ingilizce altyazılı

1 Aralık - Cuma

12.00

2 Aralık - Cumartesi\*

14.00

\*yapımcı donat keusch'un sunumuyla

Altın Palmiye, Ekümenik Jüri Özel Mansiyonu, Fipresci Ödülü **Cannes** Yabancı Dilde En İyi Film **Fransız Film Eleştirmenleri Sendikası** Yabancı Dilde Yılın En İyi Filmi **Londra Film Eleştirmenleri Birliği Ödülleri**

Yılmaz Güney'in 1982 yılında Cannes Film Festivali'ne katılabilmek için 27 dakika kısaltmak zorunda kaldığı Yol, Büyük Ödül Altın Palmiye'yi alınca yeniden kurgulanamamış ve o haliyle gösterime çıkmıştı. Yol şimdi Yılmaz Güney'in kurgu planına göre yeniden kurgulanmış, altıncı karakterin öyküsü eklenmiş ve dijitalize edilmiş haliyle karşınızda. Yol'un restorasyondan sonraki ilk gösterimi bu yıl Cannes Film Festivali, Cannes Classics Bölümü'nde yapılmıştı. 1982'de, teknolojinin yetersizliği nedeniyle filmde yer almayan "efsanevi at sahnesi" de, dijital teknolojinin sağladığı olanaklarla filme eklendi.

# AİLE, YALANLAR VE VİDEOTEYP: GUY BEN NER

## Goethe-Institut

2 Aralık - Cumartesi 18:00

3 Aralık - Pazar 14.00

## moby dick

2000, 12'37"

## çalınan güzellik stealing beauty

2008, 17'44"

## casuslar spies

2011, 7'47"

## seskuşığı soundtrack

2013, 11'24"

## zincirlerinden kurtulan sanatçılar

escape artists

2016, 37'17"

## FİLM GÖSTERİMİ

## SANATÇI SÖYLEŞİSİ

**Köken Ergun**

**Guy Ben Ner**

## Goethe-Institut

2 Aralık - Cumartesi 18:00 gösteriminin ardından

## SERĞİ

**KEŞKE BAŞKA YERDE  
OLSAYDIM**

Küratör: **T. Melis Golar**

## Çağdaş Sanatlar Merkezi

Füreyya Koral Sergi Salonu

1 - 10 Aralık 2017



# KISA İYİDİR

I

**külfet** my burden  
*niki lindroth von bahr*  
isveç, 2017, 14'15", canlandırma

**şarkı söyle** sing  
*kristof deak*  
macaristan, 2016, 25', kurmaca

**negatif alan** negative space  
*max porter, ru kuwahata*  
fransa, 2017, 5'30", canlandırma

**bizim deniz** mare nostrum  
*rana kazkaz, anas khalaf*  
fransa, suriye, 2016, 13'24", kurmaca

**göçmen blues** refugee blues  
*stephan bookas, tristan daws*  
ingiltere, fransa, 2016, 6'10", belgesel

**büyükbabam mors** grandfather morse  
*lucrèce andreae*  
fransa, 2017, 14'45", canlandırma

**zaman su gibi aktığında** when time moves faster  
*anna vasof*  
avusturya, kanada, 2016, 6'32", deneysel

**evbark** lost in transition  
*pınar öğünç*  
türkiye, 2017, 12'31", kurmaca

## Goethe-Institut

2 Aralık - Cumartesi 14.00

3 Aralık - Pazar 18.00



*göçmen blues*

# KISA İYİDİR

II

**bir çizgi varmış** once upon a line  
*alicja jasina*  
abd, polonya, 2016, 7', canlandırma

**kayıtlı / kayıtsız** written / unwritten  
*adrian silisteanu*  
romanya, 2016, 20', kurmaca

**son mevsim** late season  
*daniela leitner*  
avusturya, 2017, 7'26", canlandırma

**boğulan adam** a drowning man  
*mahdi fleifel*  
danimarka, ingiltere, yunanistan, 2017, 15'30", kurmaca

**sekizinci kıta** 8th continent  
*yorgos zois*  
yunanistan, 2017, 11', deneysel

**yaşamdan sonra** afterlife  
*prisca bouchet, nick mayow*  
yeni zelanda, 2017, 16', belgesel

**gokurosama**  
*auro gal, clémentine frère, yukiko meignien, anna mertz, robin migliorelli, romain salvini*  
fransa, 2016, 6'53", canlandırma

**kamyon** camion  
*canbert yerguz*  
türkiye, 2017, 13'25", kurmaca

Goethe-Institut

2 Aralık - Cumartesi

3 Aralık - Pazar

16.00

16.00



kayıtlı / kayıtsız

# ÇOCUK FİLMLERİ KANADA

**kumdan kale** the sand castle  
*co hoedeman*  
1977, 13'12", canlandırma

**“e”**  
*bretislav pojar, francine desbiens*  
1981, 6'32", canlandırma

**kedi geri geldi** the cat came back  
*cordell barker*  
1988, 7'37", canlandırma

**yarış atı** overdose  
*claudie cloutier*  
1994, 5'25", canlandırma

**uyuyan isabel** sleeping beauty  
*claudie cloutier*  
2007, 9'13", canlandırma


**bir deniz kaplumbağası hikâyesi** a sea turtle story  
*kathy shultz*  
2012, 9'51", canlandırma



Çağdaş Sanatlar Merkezi  
5 - 6 - 7 Aralık

10.00



	1 aralık cuma	2 aralık cumartesi	3 aralık pazar	4 aralık pazartesi	5 aralık salı	6 aralık çarşamba	7 aralık perşembe
10.00					çocuk filmleri kanada	çocuk filmleri kanada	çocuk filmleri kanada
12:00	yol	hayaletler kenti	öldürme üzerine (...)	işe yarar bir şey	daha	körfez	erkekler ağlamaz
14:00	chavela	yol	satıcı	tarihsiz, imzasız	bayanlar ve baylar	onu iyi tanırdım	melekler beyaz giyer
16:30	politeknik	tarihsiz, imzasız	erkekler ağlamaz		melekler beyaz giyer	düğün davetiyesi	mutlu son
18.30	körfez	chavela	sarı sıcak	sollama	içimdeki yangın	işe yarar bir şey	daha
21.00	hollymood	12 kızgın adam	düğün davetiyesi	filibus	ispanyol dansçı	mekânlar ve yüzler	politeknik

## Goethe-Institut

atatürk bulvarı no: 131, bakanlıklar t: 0312 471 41 41

	2 aralık cumartesi	3 aralık pazar
14:00	kısa iyidir I	guy ben ner: aile, yalanlar ve videoteyp
16:00	kısa iyidir II	kısa iyidir II
18:00	guy ben ner: aile, yalanlar ve videoteyp + söyleşi	kısa iyidir I

- dünya sineması
- ercan kesal
- sessiz divalar
- canlı sinema
- guy ben ner
- türkiye 2017
- denis villeneuve
- italyan usulü komedi
- bilinmeyen hikâyesiyle yol
- kısa iyidir
- çocuk filmleri

**Bilet Fiyatları** Öğrenci : **8TL** Tam : **10TL** Hafta içi 12.00 ve 14.00 seansları : **5TL**

Çocuk Filmleri ücretsizdir. Goethe-Institut'taki tüm gösterimler ücretsizdir.

**Biletix rehberi:** Festival biletleri, festival başlamadan önce online olarak Biletix'ten ya da Dost Kitabevleri'nden satın alınabilir. Festival sırasında ayrıca Biletix tarafından Çağdaş Sanatlar Merkezi'nde açılacak gişede bilet satılacaktır. Biletix sitesinden satılan biletlerden işlem ücreti alınmaktadır. Dost Kitabevleri ve 1-7 Aralık tarihlerinde kurulacak Çağdaş Sanatlar Merkezi Biletix gişesinden satılacak biletlerden işlem ücreti alınmayacaktır. İnternette satın alınan biletlerin çıktılarının Dost Kitabevleri gişelerinden ya da Çağdaş Sanatlar Merkezi'ndeki Biletix gişesinden alınması gerekmektedir. Bilet çıktısı alabilmek için kimlik ibrazı gereklidir.

Goethe-Institut'ta yapılacak tüm gösterimler ücretsizdir. Gösterimlere katılmak isteyenlerin kimliklerini yanlarında bulundurmaları ve info@festivalonwheels.org adresine e-mail yollayarak isimlerini yazdırmaları gerekmektedir.

Gösterim başladıktan sonra salona izleyici alınmamaktadır.

Festivalde gösterilecek filmlerde yaş sınırı 18'dir. Çocuk filmlerinde herhangi bir yaş sınırlaması yoktur.

Bu festival 5224 sayılı yasa gereğince, Sanatsal Etkinlikler Komisyonu'ndan alınan izinle düzenlenmiştir.